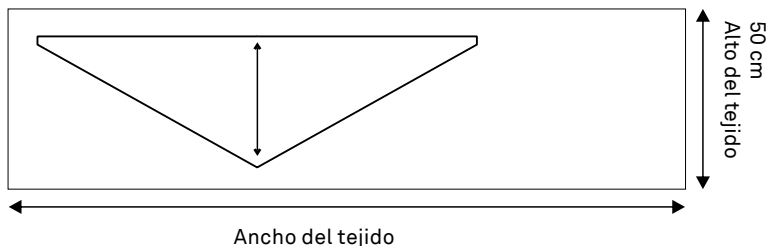


Materiales:

3 madejas de hilo de bordar mouliné a tono, para confeccionar:
3 borlas de hilo de algodón hechas a mano.

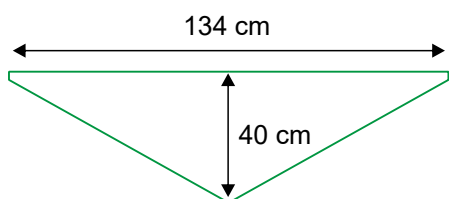
Metros usados : 50 cm

Plano de corte:

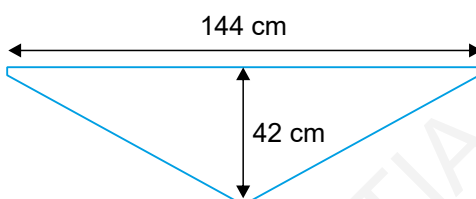


Esquema de patrón

Talla 116-128 cm



Talla 140-152 cm



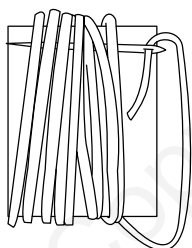
Nota:

Patrón también disponible en revista "Fly" SS21, confeccionar con una sola capa de tejido y terminado con dobladillo estrecho.

1.

Realizar un dobladillo doble fino por todo el contorno del pañuelo; para ello plancharemos una primera vuelta hacia el revés del tejido de entre 3-5 mm y posteriormente volveremos a doblar y planchar una segunda vuelta de la misma medida, para que el dobladillo quede enrollado o doble. Si dispones de pie prensatelas de dobladillo estrecho, es ideal para realizar este tipo de acabados.

2.



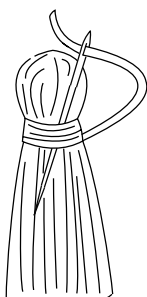
Para confeccionar las borlas del pañuelo: Enrollar el hilo de bordar azul a lo largo de un cartón (de medida 7x4 cm) aproximadamente 45 veces. Recortar los hilos por la parte inferior. Enhebrar la aguja de bordar con un poco de hilo para poder anudar la parte superior.

3.



Sacar los hilos del cartón y anudar la parte superior de la borla.

4.



Para hacer la cabeza de la borla, enrollar el hilo unas cuantas veces en la parte superior y hacer un nudo para asegurar.

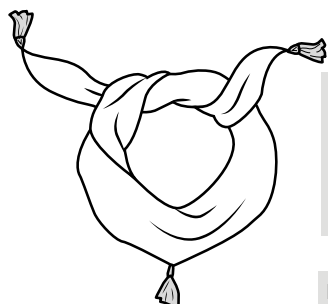
5.



Para finalizar, coser las tres borlas en las esquinas del pañuelo.

ENGLISH

A40 Foulard

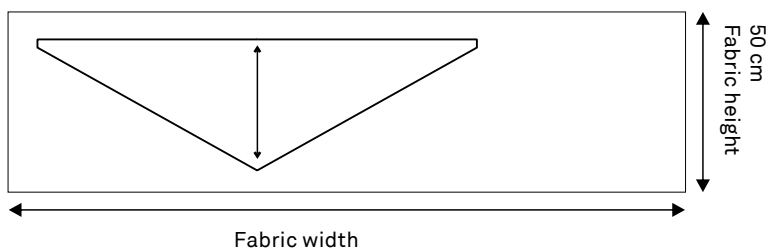


Materials:

3 skeins of tonal mouliné
embroider yarn for making up:
3 Tassels made by hand from
cotton yarn.

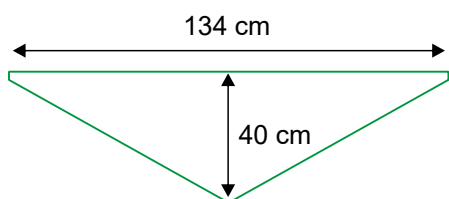
Length used: 50 cm

Cutting plan:

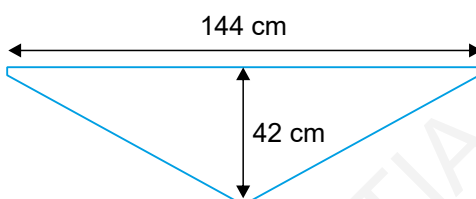


Pattern diagram

Size 116-128 cm



Size 140-152 cm

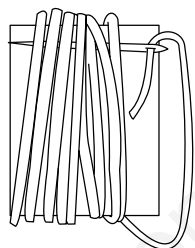


Please note that this pattern is also available in the Fly SS21 magazine.
Make with single layer of fabric and finish with a narrow hem.

1.

Do a narrow double hem all the way around the edge of the scarf. To do so, iron a first fold towards the back of the fabric, between 3 and 5 mm, and then fold it back over and iron a second fold of the same width, so that the hem is rolled or doubled. If you have a rolled hem presser foot, it is ideal for this kind of finish.

3.



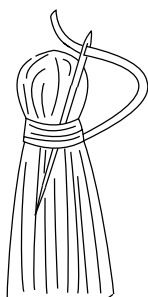
Making the tassels: Wrap the blue embroidery thread around a piece of card (measuring 2 3/4" x 1 5/8" / 7 x 4 cm) approximately 45 times. Cut the yarns along the lower edge fold. Thread an embroidery needle with yarn to help knot the upper part.

4.



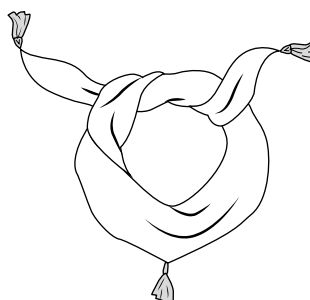
Remove the threads from the card and knot the upper part of the tassel.

5.






Wrap the yarn around the top of the tassel various times and knot securely in place to make the tassel head.

6.



To finish, sew the three tassels onto the bandana with one at each corner.

DEUTSCH

A40 Dreiecktuch   

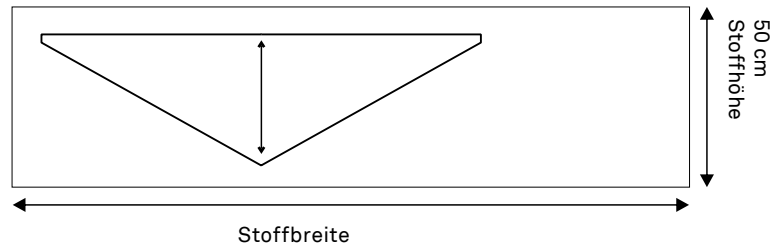


Benötigtes Material:

3 Stränge Mouliné-Garn im gleichen Farbton zur Anfertigung von: 3 handgearbeiteten Troddeln aus Baumwollgarn.

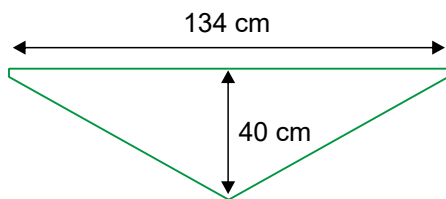
Benötigte Stoffmenge : 50 cm

Zuschneideplan :

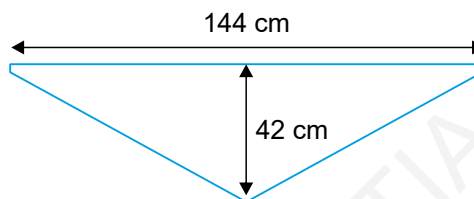


Schnittmuster:

Größe 116-128 cm



Größe 140-152 cm

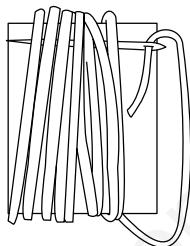


Hinweis: Das Schnittmuster ist auch in der Zeitschrift „Fly“ SS21 verfügbar. Mit einer Stofflage anfertigen und einen schmalen Saum nähen.

1.

Wie folgt einen schmalen doppelten Saum um das Dreiecktuch herum machen: Die Nahtzugabe 3-5 cm nach innen umschlagen und bügeln, danach noch einmal mit demselben Maß umschlagen und bügeln, um einen doppelten Saum zu erhalten. Zum Nähen des Saums ist der Rollsaumfuß am besten geeignet.

2.



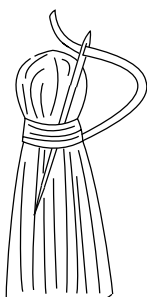
Anfertigung der Troddeln: Das blaue Stickgarn ca. 45 mal um ein 7 x 4 cm großes Stück Pappe wickeln. Das Garn an der Unterkante der Pappe durchschneiden. Ein Stück Garn in eine Sticknadel einfädeln, um die Fäden oben zusammenzuknüpfen.

3.



Die Pappe herausnehmen und die Fäden der Troddel oben zusammenknüpfen.

4.



Für den Kopfteil der Troddel den Faden mehrmals umwickeln und mit einem Knoten befestigen.

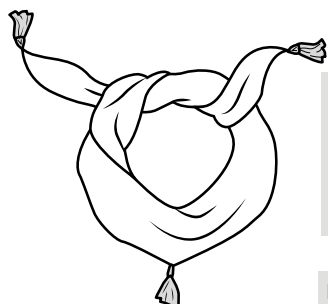
5.



Die drei Troddeln an die Ecken des Tuchs nähen.

ITALIANO

A40 Scialle

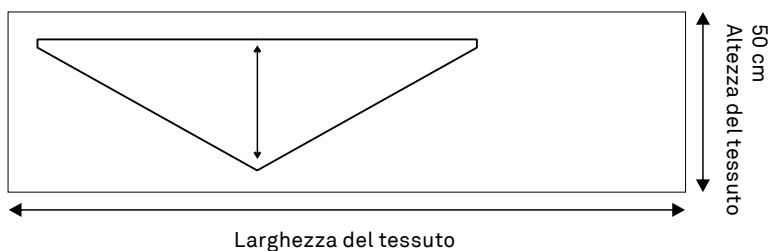


Materiale:

3 matasse di filo da ricamo
mouliné a tono per rifinire:
3 Nappe di cotone fatte a mano.

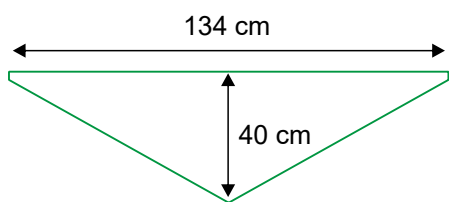
Metri necessari: 50 cm

Cartamodello :

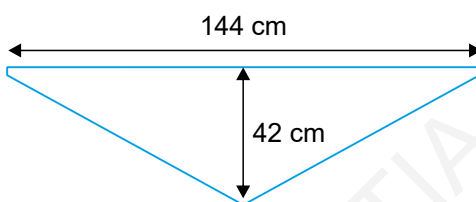


Schema del modello:

Taglia 116-128 cm



Taglia 140-152 cm



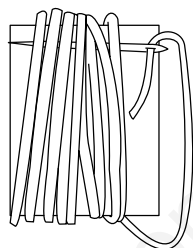
Nota:

Modello disponibile anche sulla rivista "Fly" SS21, si confeziona con un solo strato di tessuto e si termina con un bordo stretto

1.

Fare un doppio orlo sottile tutto attorno allo scialle; per farlo stiremo un primo risvolto verso il rovescio del tessuto, di 3-5 mm e poi piegheremo e stiremo una seconda volta alla stessa misura, perché l'orlo rimanga doppio. Se si dispone di un piedino premistoffa orlatore, è ideale per questo tipo di finiture.

3.



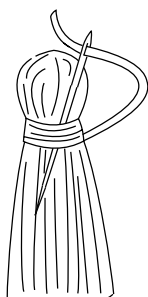
Per realizzare le nappe dello scialle: Avvolgere il filo da cucito col blu attorno a un cartone (di misura 7 x 4 cm) approssimativamente 45 volte. Tagliare i fili lungo la parte inferiore. Infilare l'ago da ricamo con un po' di filo per poter annodare la parte superiore.

4.



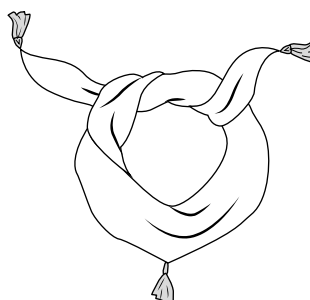
Tirare fuori i fili dal cartone e annodare la parte superiore della nappa.

5.

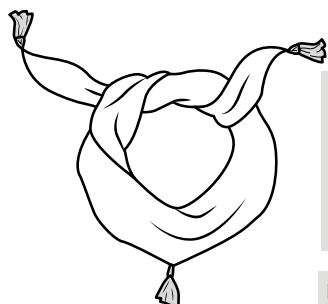


Per realizzare la testa della nappa, avvolgere alcune volte il filo sulla parte superiore e fare un nodo per fissare.

6.

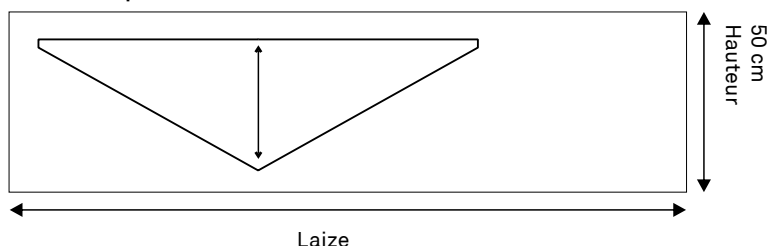
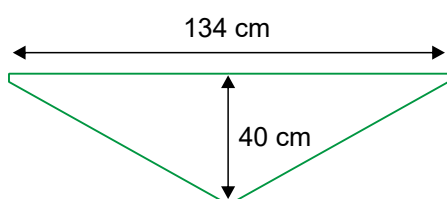
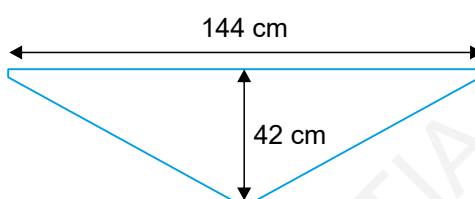


Infine, cucire le tre borle agli angoli dello scialle.

**Fournitures :**

3 écheveaux de fil à broder mouliné assortis pour confectionner : 3 glands faits main en fil de coton.

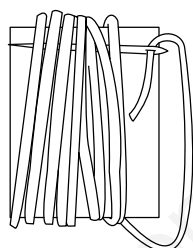
Métrage : 50 cm

Plan de coupe :**Schéma du patron :****Taille 116-128 cm****Taille 140-152 cm**

Remarque : ce patron figure également dans la revue FLY SS21.
Confectionner le foulard non doublé et terminer par un ourlet roulotté.

1.

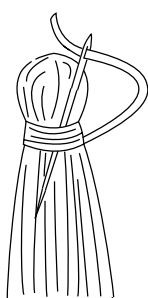
Réaliser un ourlet roulotté, ou double rentré étroit, sur tout le pourtour du foulard. Pour cela, marquer au fer à repasser un premier rentré envers contre envers de 3-5 mm puis plier de nouveau pour former l'ourlet roulotté et marquer le second pli au fer. Si vous disposez d'un pied ourleur pour ourlet roulotté, c'est l'accessoire idéal pour réaliser ce type de finition.

3.

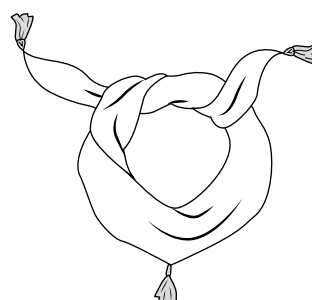
Confection des glands : Faire environ 45 tours de fil à broder bleu sur un morceau de carton (7 x 4 cm). Couper les fils en bas du carton. Enfiler un morceau de fil bleu sur une aiguille à broder pour terminer le haut du gland.

4.

Retirer le carton et nouer le haut du gland.

5.

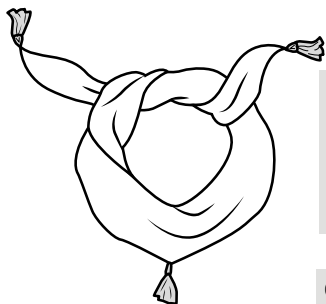
Pour former la tête du gland, faire plusieurs tours de fil et faire un nœud pour arrêter.

6.

Pour terminer, coudre les 3 glands aux angles du foulard.

NÉERLANDAIS

A40 Omslagdoek 

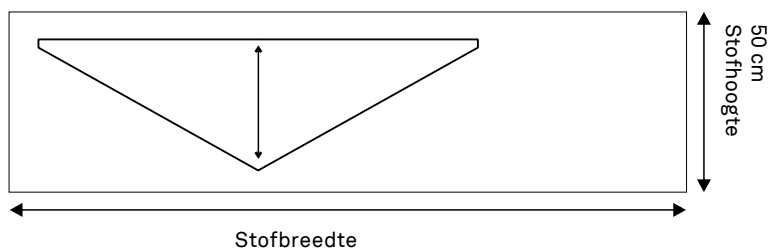


Benodigd materiaal:

3 strengen mouliné borduurgaren in bijpassende kleur voor het maken van: 3 handgemaakte kwastjes van katoendraad.

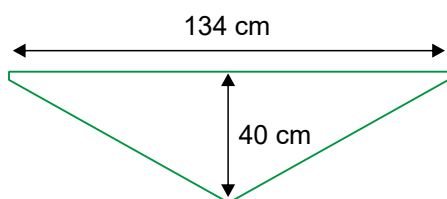
Gebruikte meters: 50 cm

Knippatroon:

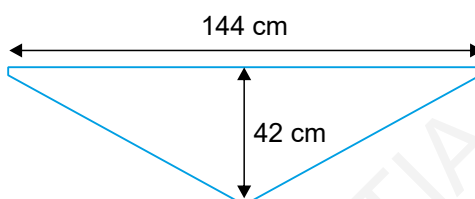


Schema van het patroon:

Maat: 116-128 cm



Maat: 140-152 cm

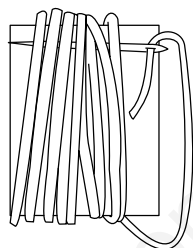


N.B.: Het patroon is tevens verkrijgbaar in het tijdschrift "Fly" SS21, en wordt gemaakt met een laag stof en afgewerkt met een smalle zoom.

1.

Maak een smalle dubbele zoom langs de randen van de omslagdoek. Sla daartoe een stukje van 3-5 mm om naar de verkeerde kant van de stof en strijk dit. Sla nog een keer om en strijk nogmaals, zodat de zoom opgerold of dubbel wordt. Heeft u een naaivoet voor een smalle zoom, dan is die ideaal voor dit soort afwerkingen.

3.



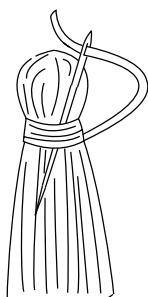
Voor het vervaardigen van de flossen van de halsdoek: Wikkel het blauwe borduurgaren over de lengte rondom het karton (met een afmeting van 7x 4 cm), ongeveer 45 maal. De draden knippen aan het gedeelte van de onderkant. Met de draad in een borduurnaald de bovenkant samennemen.

4.



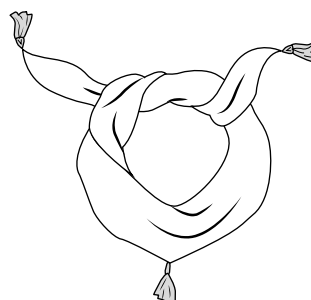
Verwijder de draden van het karton en knoop de bovenkant van de flos vast.

5.



Voor het maken van de knop van de flos, de draad enkele malen rondom de bovenkant wikkelen en maak een knoop zodat dit vast blijft zitten.

6.



En als laatste, de drie flossen vastnaaien aan de hoeken van de halsdoek.